



## Öffentliche Ausschreibung:

*Junge Gärten Torgau TB 2 Glacis 1 - Los 06 Kranichspielplatz*

### Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1) Name und Adressen: Offizielle Bezeichnung: Stadtverwaltung Torgau; Nationale Identifikationsnummer: nicht angegeben; Postanschrift: Markt 1; Ort: Torgau; NUTS-Code: DED53; Postleitzahl: 04860; Land: Deutschland; Kontaktstelle(n): Florian Krost; Telefon: +49 3421-748440; E-Mail: [f.krost@torgau.de](mailto:f.krost@torgau.de); Fax: +49 3421-748402; Internet-Adresse(n): Hauptadresse: [www.torgau.eu](http://www.torgau.eu); Adresse des Beschafferprofils: nicht angegeben

I.2) Gemeinsame Beschaffung: nicht angegeben

I.3) Kommunikation: Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter:  
<https://www.evergabe.de/u...>

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen: elektronisch via (URL):  
<https://www.evergabe.de:...>

I.4) Art des öffentlichen Auftraggebers: Regional- oder Kommunalbehörde

I.5) Haupttätigkeiten: Allgemeine öffentliche Verwaltung

### Abschnitt II: Gegenstand

#### II.1) Umfang der Beschaffung

II.1.1) Bezeichnung des Auftrags: Junge Gärten Torgau TB 2 Glacis 1 - Los 06 Kranichspielplatz;  
Referenznummer der Bekanntmachung: 06/02/07/2019

II.1.2) CPV-Code Hauptteil: 45112723; CPV-Code Zusatzteil:

II.1.3) Art des Auftrags: Bauauftrag

II.1.4) Kurze Beschreibung: Herstellung, Lieferung und Montage auf bauseits gestellten Fundamenten von Spielgeräten

II.1.5) Geschätzter Gesamtwert: Wert ohne MwSt.: entfällt

II.1.6) Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

#### II.2) Beschreibung





II.2.1) Bezeichnung des Auftrags:  
Los-Nr.: entfällt

II.2.2) weitere CPV-Codes: nicht angegeben

II.2.3) NUTS-Codes: DED53; Hauptort der Ausführung: Offizielle Bezeichnung: Glacis Torgau  
TB 2 Glacis 1; Straße, Hausnummer: Bahnhofstraße/Wolfersdorffstraße/Am Stadtpark;  
Postleitzahl: 04860; Ort: Torgau; Land: Deutschland

II.2.4) Beschreibung der Beschaffung: Herstellung, Lieferung und Montage auf bauseits  
gestellten Fundamenten, von:

- 1 Spielgerät Kranich stehend, L/B/H: 1234/260/982cm, Stahlkonstruktion, Holzverkleidung und -anbauteile, Herkulestau und Herkulesseilnetz, Stahlnetz, HPL, Tunnelrutsche, Fernrohr, Stahlbauteile
- 1 Spielgerät Kranich liegend, L/B/H: 927/733/405cm, Stahlkonstruktion, Holzverkleidung und -anbauteile, Herkulestau und Herkulesseilnetz, Stahlbauteile, HPL, Klettergriffe aus Kunstharz, Ausstattungselemente aus Holz, HPL, Edelstahl
- 1 Spielgerät Biber, L/B/H: 1200/418/130cm, Stahlkonstruktion, Holzverkleidung und -anbauteile, Herkulestau, Stahlbauteile, HPL, Klettergriffe aus Kunstharz, Ausstattungselemente aus Holz, HPL, Edelstahl, Kastenrutsche Edelstahl
- 1 Spielgerät Gras-Schaukel, L/B/H: 98/180/321cm, Standrohr Edelstahl, farbig lackiert, Schaukelbalken Edelstahl, Kettengehänge, Kugellager, Schaukelsitz
- 1 Spielgerät Gras-Drehbalken, L/B/H: 329/41/185cm, Standrohr Edelstahl, farbig lackiert, Rundholz Robinie, Kugellager
- 1 Spielgerät Gras-Hangelleiter, L/B/H: 479/318/414cm, Standrohr Edelstahl, farbig lackiert, Hangelbogen und Aufstiegssprossen Edelstahl
- 1 Spielgerät Lianenpfad Gras, L/B/H: 591/577/277cm, Standrohr Edelstahl, farbig lackiert, Herkulesseil, Balancierhölzer Robinie
- 1 Spielgerät Gras-Nestschaukel, L/B/H: 112/438/262cm, Standrohr Edelstahl, farbig lackiert, Kugellager, Ketten, Schaukelnest
- 26 Stk. Grashalme Robinie, H: 300-500cm, farbig lackiert

II.2.5) Zuschlagskriterien: Die nachstehenden Kriterien: Preis

II.2.6) Geschätzter Wert ohne MwSt.:

II.2.7) Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems: Beginn: 06.04.2021 / Ende: 11.06.2021; Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.2.9) Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden: entfällt

II.2.10) Angaben über Varianten/Alternativangebote: Varianten/Alternativangebote sind zulässig: ja

II.2.11) Angaben zu Optionen: Optionen: nein





II.2.12) Angaben zu elektronischen Katalogen: entfällt

II.2.13) Angaben zu Mitteln der Europäischen Union: Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein;  
Projektnummer oder -referenz:

II.2.14 Zusätzliche Angaben:

Abschnitt III - Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1) Teilnahmebedingungen

III.1.1) Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister: Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: siehe Formblatt 216 der Angebotsaufforderung MIT DEM ANGEBOT: Eigenerklärung Formblatt 124 oder Präqualifikation entspr. VOB/A § 6b Abs. 1, AUF VERLANGEN DER VERGABESTELLE: Einzelnachweise nach VOB/A § 6a Abs. 2 Nr. 1-9 für nicht präqualifizierte Unternehmen, Formblatt 444 für Referenznachweise für nicht präqualifizierte Unternehmen; bei Einsatz von Nachunternehmern Nachweis der Eignung durch Formblatt 124, Einzelnachweise oder Präqualifikation, Urkalkulation

III.1.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: siehe Formblatt 216 der Angebotsaufforderung MIT DEM ANGEBOT: Eigenerklärung Formblatt 124 oder Präqualifikation entspr. VOB/A § 6b Abs. 1; AUF VERLANGEN DER VERGABESTELLE: Einzelnachweise nach VOB/A § 6a Abs. 2 Nr. 1-9 für nicht präqualifizierte Unternehmen, Formblatt 444 für Referenznachweise für nicht präqualifizierte Unternehmen; bei Einsatz von Nachunternehmern Nachweis der Eignung durch Formblatt 124, Einzelnachweise oder Präqualifikation, Urkalkulation; Möglicherweise geforderte Mindeststandards: entfällt

III.1.3) Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: siehe Formblatt 216 der Angebotsaufforderung MIT DEM ANGEBOT: Eigenerklärung Formblatt 124 oder Präqualifikation entspr. VOB/A § 6b Abs. 1; AUF VERLANGEN DER VERGABESTELLE: Einzelnachweise nach VOB/A § 6a Abs. 2 Nr. 1-9 für nicht präqualifizierte Unternehmen, Formblatt 444 für Referenznachweise für nicht präqualifizierte Unternehmen; bei Einsatz von Nachunternehmern Nachweis der Eignung durch Formblatt 124, Einzelnachweise oder Präqualifikation, Urkalkulation; Möglicherweise geforderte Mindeststandards: entfällt

III.1.5) Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen: entfällt

III.2) Bedingungen für den Auftrag

III.2.1) Angaben zu einem besonderen Berufsstand (nur für Dienstleistungsaufträge): entfällt

III.2.2) Bedingungen für die Ausführung des Auftrags: nicht angegeben

III.2.3) Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind: entfällt



## Abschnitt IV Verfahren

### IV.1) Beschreibung

IV.1.1) Verfahrensart: Offenes Verfahren. Beschleunigtes Verfahren: nein

IV.1.3) Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem: nicht angegeben.

IV.1.4) Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs: entfällt

IV.1.6) Angaben zur elektronischen Auktion: Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein;

IV.1.8) Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA): Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

### IV.2) Verwaltungsangaben

IV.2.1) Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren: nicht angegeben

IV.2.2) Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge: Tag: 13.11.2020; Ortszeit: 12:00

IV.2.3) Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber: nicht angegeben

IV.2.4) Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Deutsch

IV.2.6) Bindefrist des Angebots: Das Angebot muss gültig bleiben bis: 15.12.2020

IV.2.7) Bedingungen für die Öffnung der Angebote: Tag: 13.11.2020; Ortszeit: 12:05, Ort: Stadtverwaltung Torgau, Markt 1, 04860 Torgau; Angaben über befugte Personen und das Öffnungsverfahren:

## Abschnitt VI Weitere Angaben

VI.1) Angaben zur Wiederkehr des Auftrags: Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein; Voraussichtlicher Zeitpunkt weiterer Bekanntmachungen: nicht angegeben

VI.2) Angaben zu elektronischen Arbeitsabläufen: entfällt

VI.3) Zusätzliche Angaben: entfällt

### VI.4) Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1) Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren: Offizielle Bezeichnung: Landesdirektion Sachsen, 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen; Postanschrift: Stauffenbergallee 2; Ort: Dresden; Postleitzahl: 01099; Land: Deutschland; E-Mail:

Stadtverwaltung Torgau  
Markt 1



[info@lds.sachsen.de](mailto:info@lds.sachsen.de); Telefon: +49 351825-3300; Internet-Adresse: nicht angegeben; Fax: +49 351825-9301

VI.4.3) Einlegung von Rechtsbehelfen: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

VI.5) Tag der Absendung dieser Bekanntmachung: 14.10.2020

